

제목 **Theme: 우상의 제물 Sacrifice Things to Idols**

본문 **Scriptures: 고린도전서 1 Corinthians 8:1-6 절**

1. 우상의 제물에 대하여는 우리가 다 지식이 있는 줄을 아나 지식은 교만하게 하며 사랑은 덕을 세우나니 **Now concerning things sacrificed to idols, we know that we all have knowledge makes arrogant, but love edifies**
2. 만일 누구든지 무엇을 아는 줄로 생각하면 아직도 마땅히 알 것을 알지 못하는 것이요 **If anyone supposes that he knows anything, he has not yet known as he ought to know**
3. 또 누구든지 하나님을 사랑하면 그 사람은 하나님도 알아 주시느니라 **but if anyone loves God, he is known by Him**
4. 그러므로 우상의 제물을 먹는 일에 대하여는 우리가 우상은 세상에 아무것도 아니며 또한 하나님은 한 분 밖에 없는 줄 아노라 **Therefore concerning the eating of things sacrificed to idols, we know that there is no such thing as an idol in the world, and that there is no God but one**
5. 비록 하늘에나 땅에나 신이라 불리는 자가 있어 많은 신과 많은 주가 있으나 **For even if there are so-called gods whether in heaven or on earth, as indeed there are many gods and many lords,**
6. 그러나 우리에게는 한 하나님 곧 아버지가 계시니 만물이 그에게서 났고 우리도 그를 위하여 있고 또한 한 주 예수 그리스도께서 계시니 만물이 그로 말미암고 우리도 그로 말미암아 있느니라 **yet for us there is but one God, the Father, from whom are all things and we exist for Him; and one Lord, Jesus Christ, by whom are all things, and we exist through Him**

본문에서 사도 바울은 우상과 우상의 제물에 대하여 말하고 있습니다 **In this text, Apostle Paul speaks about idols and sacrifices of idols.**

당시에 고린도 지역은 우상이 많았습니다. **At that time, there were many idols in the Corinth area.**

그 우상으로 장사를 하여 돈을 버는 직업과 상업도 있었습니다 **There were jobs and commerce that made money by doing business with those idols.**

그래서 믿는 자들 속에서 예전에 섬겼던 우상에 대한 습관으로 매우 혼란스러웠던 것입니다. **So, among the believers, there was great confusion due to the habit of worshipping idols in the past.**

우상을 섬길 때 사용했던 음식에 대하여 믿는 자들에게 큰 혼란이 왔던 것입니다. **There was great confusion among believers regarding the food used when serving idols.**

사도 바울은 “우상에게 바친 고기에 대하여 말했습니다”(1 절) **Apostle Paul “speaks of meat sacrificed to idols” (verse 1)**

그때 지식과 사랑의 원리로 설명하고 있습니다 **At that time, it is explained through the principles of knowledge and love.**

지식은 자신의 우월과 다른 사람을 무시하는 교만을 가져올 수 있지만 사랑은 덕을 세운다고 했습니다. **It is said that knowledge can lead to pride in one's superiority and disregard for others, but love builds virtue.**

어리석은 사람은 자신이 무엇이든지 안다고 생각하지만 하나님의 지혜를 따라갈 수 없다는 것을 말씀하고 있습니다(2 절) **It says that foolish people think they know everything, but they cannot follow God's wisdom (verse 2).**

그러나 사도 바울은 “하나님을 사랑하는 사람은 하나님께서 그를 알아주신다”(3 절)고 했습니다 **However, Apostle Paul said, “He who loves God, God knows him” (verse 3).**

이 세상에 존재하는 모든 우상은 아무런 생명이 없는 것인데 그것에 바친 고기도 고기일 뿐이지 어떤 의미도 없다는 것입니다(4 절) **All idols that exist in this world are lifeless, and the meat offered to them is just meat and has no meaning (verse 4).**

이 세상에 하늘에나 땅에나 많은 신과 주가 있다고 말하지만(5 절) 우리 믿음의 사람들에게는 오직 우리의 아버지가 되시는 하나님 한 분입니다 **People say that there are many gods and lords in this world, both in heaven and on earth (verse 5), but for us people of faith, there is only one God who is our Father.**

우리 믿음의 사람들에게는 오직 하나님 한 분과 그분과 하나이신 예수 그리스도가 주로 있습니다 **For us people of faith, there is only one God and Jesus Christ, who is one with Him.**

모든 만물이 하나님 한 분과 하나이신 주 예수 그리스도에게서 나왔습니다(6 절) **All things come from the Lord Jesus Christ, who is one with God (verse 6)**

사랑하는 믿음의 성도 여러분! **Dear saints of faith!**

먼저, 우리 믿음의 성도들은 지식에 대한 교만한 생각보다 하나님의 사랑으로 준비되어야 한다는 것입니다(1 절) **First, we believers must be prepared with God's love rather than with arrogant thoughts about knowledge (verse 1).**

둘째, 우리 믿음의 성도들은 생명도 없는 우상에 관심을 갖지 말아야 한다는 것입니다(4 절) **Second, we believers should not be interested in lifeless idols (verse 4).**

셋째, 우리 믿음의 성도들은 오직 주가 되시는 우리 주 예수 그리스도를 믿음으로 아버지 하나님을 섬겨야 한다는 것입니다(6 절) **Third, we believers must serve God the Father with faith in our Lord Jesus Christ (verse 6).**

오늘도 우리 주님의 은혜로 우상 숭배와 같은 어리석음을 버리고, 오직 아버지 하나님의 영광을 위하여 우리 주 예수 그리스도를 믿고 성령으로 충만한 삶을 살아가는 거룩한 성도가 되기를 축원합니다. 아멘 **I pray that today, by the grace of our Lord, we will abandon foolishness such as idolatry and become holy saints who believe in our Lord Jesus Christ and live a life filled with the Holy Spirit solely for the glory of God the Father. Amen**

뉴저지 한인 루터 교회 이상조목사

njklchurch@gmail.com / 1-201-852-3600

<https://www.palparkchurch.org/sermon.html>